



Ibilbideak Rutas Circuits Tours



www.oarsoaldea-turismo.net

Oarsoaldea Eskualdeko Turismo Bulegoak
Oficinas de Turismo de la Comarca de Oarsoaldea
Offices of Tourisme de la Contrée d'Oarsoaldea
Oarsoaldea Area Tourist Offices

OIARTZUN
Aialde, 2
20180 Oiartzun
Tel.: 00 34 943 494 521
Fax: 00 34 943 494 614
turismo@oarsoaldea.net

ERRETERIA
San Marko Kultura eta Jolas Gunea
San Marko bidea, z/g
20100 Erretereria
Tel.: 00 34 943 449 638
Fax: 00 34 943 449 648
turismo@erretereria.net

PASAI
Victor Hugo Etxea
Donibane, 63
20110 Pasai Donibane
Tel.: 00 34 943 341 556
Fax: 00 34 943 341 777
turismo.pasai@oarsoaldea.net
www.victorhugopasai.net



OSTATUAK
ALOJAMIENTOS / HEBÉRGEMENTS / ACCOMODATION

HOTELAK
HOTELS / H'TELS / HOTELS

BERRI VERSALLES *
Erretereria
Tel.: 00 34 943 512 045

LINTZIRIN ***
Oiartzun
Tel.: 00 34 943 492 000

ELIZALDE *
Oiartzun
Tel.: 00 34 943 492 586

USATEGIETA ****
Oiartzun
Tel.: 00 34 943 260 530

GURUTZE-BERRI *
Oiartzun
Tel.: 00 34 943 490 625



NEKAZALTURISMOAK
AGROTURISMOS / AGRO-TOURISMES / FARMS B&B

ANARRE-ZARRA
Erretereria
Tel.: 00 34 943 523 751

LARRE-AUNDI
Erretereria
Tel.: 00 34 943 515 763 / 00 34 659 395 960

ARKALE-ZAHAR
Oiartzun
Tel.: 00 34 943 490 065

PELUAGA
Oiartzun
Tel.: 00 34 943 492 509

ERRETEGI HAUNDI
Oiartzun
Tel.: 00 34 943 494 629

ZURGIARRE
Lezo
Tel.: 00 34 943 341 485 / 00 34 656 768 734

JUAN MARTINDEGI
Lezo
Tel.: 00 615 709 656



LANDETXEAK
CASAS RURALES / GÎTEX RURAUX / RURALS B&B

AITZARRI
Oiartzun
Tel.: 00 34 943 491 710 / 00 34 669 749 839

ENDARA
Lezo
Tel.: 00 34 943 340 831 / 00 34 609 179 470

AROXKENE
Oiartzun
Tel.: 00 34 943 494 692 / 00 34 652 762 815

IRAGORRI
Oiartzun
Tel.: 00 34 943 492 638 / 00 34 652 735 956



KANPALEKUAK
CAMPINGS / CAMPINGS / CAMPSITES

OLIDEN
Oiartzun
Tel.: 00 34 943 490 728



ATERPEAK
ALBERGUES / AUBERGES / HOSTELS

ARRITXULO MENDI ATERPEA
Refugio de montaña
Refuge of Mountain
Oiartzun
Tel.: 00 34 943 580 010

BE LABARATZ
Erretereria
Tel.: 00 34 943 449 640

PASAIKOA ERROMESEN ATERPETXEA
Albergue de peregrinos de Pasai
Auberge des pèlerins de Pasai
Pasai Donibane

ARROKAUNDIETA
Pasai Donibane
Tel.: 00 34 943 270 033

TURISMO BULEGOA OFICINA DE TURISMO
OFFICE OF TOURISME TOURIST OFFICE

AIKIO HARRIA PARKE NATURALEKO INFORMAZIO-BULEGOAK (Udaran)
PUNTOS DE INFORMACIÓN DEL PARQUE NATURAL DE AIKIO HARRIA (En verano)
POINTS D'INFORMATION DU PAR NATUREL D'AIKIO HARRIA (En été)
AIKIO HARRIA NATURE PARK INFORMATION POINTS (On summer)

DONE JAKUE BIDEA
CAMINO DE SANTIAGO
CHEMIN DE SAINT-JACQUES
WAY OF ST. JAMES

DONE JAKUE BIDEKO LAGUNEN ELKARTEA
ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO
ASSOCIATION D'AMIS DU CHEMIN DE SAINT-JACQUES
WAY OF ST. JAMES FRIENDS ASSOCIATION

BIDEGORRIA
SENDERO PEATONAL
PISTE CYCLABLE
CYCLE PATH

OARSOALDEA ESKUALDEKO MUGA
LÍMITE COMARCA OARSOALDEA
LIMITE DE LA CONTRÉE D'OARSOALDEA
LIMIT OF OARSOALDEA AREA

NATURA 2000 SAREAREN MUGA
LÍMITE DE LA RED NATURA 2000
LIMITE DU RÉSEAU NATURE 2000
LIMIT OF NATURE 2000 NETWORK

IRTEERA LEKUA
PUNTO DE PARTIDA
POINT DE LA SORTIE
START POINT

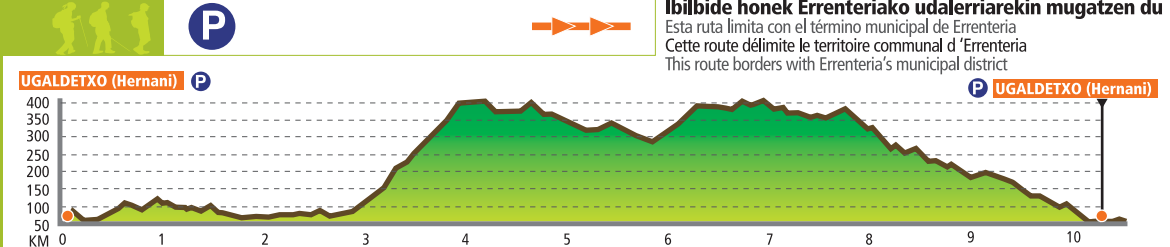


PIKTOGRAMA MAPA MAPA PICTOGRAMAS CARTE PICTOGRAMMES PICTOGRAM MAP	
PR-Gi 1001	UGALDETXXO BASOAK / BOSQUES DE UGALDETXXO FÔRÊTS D'UGALDETXXO / UGALDETXXO'S FORESTS
PR-Gi 1003	URDABURURI ITZULIA / VUELTA A URDABURU TOUR À URDABURU / URDABURU CIRCUIT
PR-Gi 1004	ALDURARI ITZULIA / VUELTA A ALDURA TOUR À ALDURA / ALDURA CIRCUIT
PR-Gi 1005	ERRETERIATIK AIKIO HARRIRA / DE ERRETERIA A AIKIO HARRIA D'ERRETERIA À AIKIO HARRIA / FROM ERRETERIA TO AIKIO HARRIA
PR-Gi 1006	AIKIO HARRIKO BIHOTZA / CORAZÓN DE AIKIO HARRIA COEUR D'AIKIO HARRIA / HEART OF AIKIO HARRIA
PR-Gi 1007	ARTIKUTZAKO TRENBIDE ZAHARRA / ANTIGUO TREN DE ARTIKUTZA ANCIEN TRAIN D'ARTIKUTZA / OLD TRAIN OF ARTIKUTZA
PR-Gi 1008	TORNOLA ERREKAKO ITURBURUA / FUENTE DEL RÍO TORNOLA SOURCE DE LA RIVIÈRE TORNOLA / RIVER TORNOLA'S SOURCE
PR-Gi 1009	ARDITURRIKO MEATEGIA / MINAS DE ARDITURRI MINES D'ARDITURRI / ARDITURRI MINES
PR-Gi 1010	AIKIO HARRIKO TONTORREI BIRA / VUELTA AIKIO HARRIA TOUR À AIKIO HARRIA / AIKIO HARRIA CIRCUIT
PR-Gi 1011	OIARTZUNDIK AIKIO HARRIRA / DE OIARTZUN A AIKIO HARRIA D'OIARTZUN À AIKIO HARRIA / FROM OIARTZUN TO AIKIO HARRIA
SL-Gi 3	SAN MARKO
SL-Gi 4	TXORITOKIETA
SL-Gi 1003	ARBASOEN AZTARNAK / LAS HUELLAS DEL PASADO TRACES DU PASSÉ / TRACES OF THE PAST
SL-Gi 1004	ELORRIETAKO KASKOA / VUELTA A ELORRIETA TOUR À ELORRIETA / ELORRIETA CIRCUIT
GR 121	GIPUZKOAKO BIRA / VUELTA GIPUZKOA TOUR DE GIPUZKOA / GIPUZKOA CIRCUIT
GRT 2	COMETE SAREA / RED COMETE COMETE RÉSEAU / COMETE NETWORK

IBILBIDEEN SEINALEZTAPENA / SEÑALIZACIÓN DE SENDEROS MARQUES DE BALISAGE / PATHS SIGNPOSTS			
GR	Ibilbide luzeak Grandes recorridos Grandes randonnées Long distance path	PR	Ibilbide laburrak Pequeños recorridos Petites randonnées Short distance path
SL	Herri ibilbideak Senderos locales Sentiers locaux Local paths		
BIDEAREN JARRAIPENA CONTINUIDAD DE SENDERO CONTINUITÉ DE CHEMIN CONTINUITY OF PATH SIGNPOSTS			
BIDE OKERRA MALA DIRECCIÓN MAUVAISE DIRECTION WRONG DIRECTION			
NORABIDE ALDAKETA CAMBIO DE DIRECCIÓN CHANGEMENT DE DIRECTION CHANGE DIRECTION			
GEZIA FLECHA FLECHE ARROW			

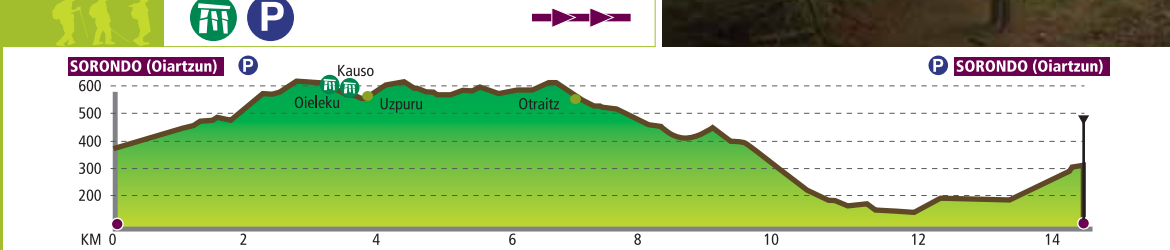
PR-Gi 1001 UGALDETZO BASOAK BOSQUES DE UGALDETZO FÔRETS D'UGALDETZO UGALDETZO'S FORESTS

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 10,5 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Ertaina Media Moyenne Medium
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 4h 10'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Ugaldetxo (Hernani)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Ugaldetxo (Hernani)	
INTERESGUNEAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Pagadi eta harizti zabalera, Urumea ibai a. Extensión de hayedos y robledales, Río Urumea. Étendue d'étraies et des chênaies, Urumea fleuve. Oak grove and beech wood expanse, Urumea river.	



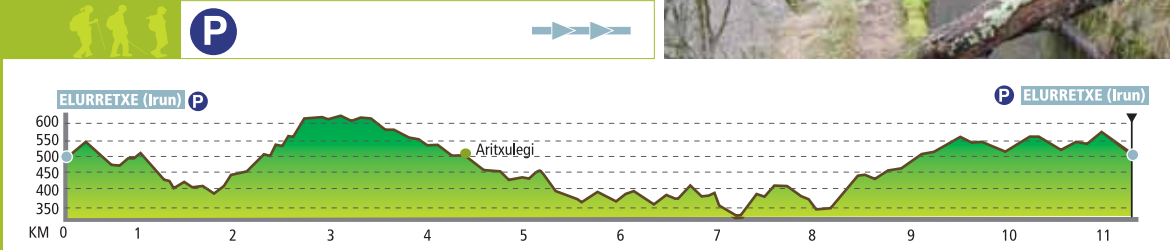
PR-Gi 1006 AIAKO HARRIKO BIHOTZA CORAZÓN DE AIAKO HARRIA COEUR D'AIAKO HARRIA HEART OF AIAKO HARRIA

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 14,5 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Altua Alta Haute High
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 4h 11'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Sorondo (Oiarzun)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Sorondo (Oiarzun)	
INTERESGUNEAK PUNTO DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Oieleku, kontrabandisten bidea. Oieleku, camino de contrabandistas. Oieleku, chemin de contrebandiers. Oieleku, smuggler's road.	



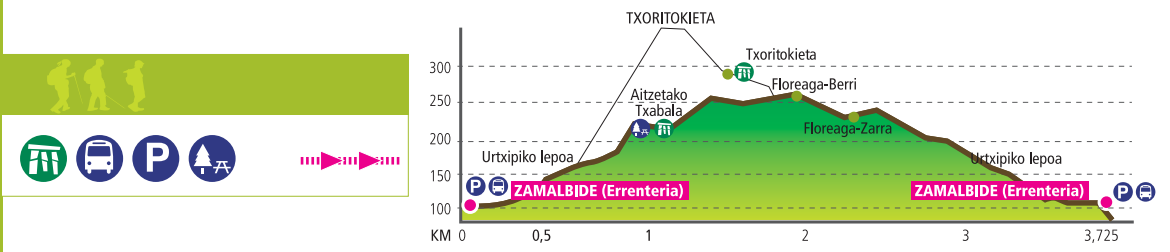
PR-Gi 1010 AIAKO HARRIKO TONTORREI BIRA VUELTA AIAKO HARRIA TOUR À AIAKO HARRIA AIAKO HARRIA CIRCUIT

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 10,9 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Ertaina Media Moyenne Medium
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 3h 45'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Elurretxe (Iruñ)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Elurretxe (Iruñ)	
INTERESGUNEAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Panoramikak, ubide. Panorámicas, canal de agua. Vues panoramiques, conduite d'eau. Panoramic views, water canal.	



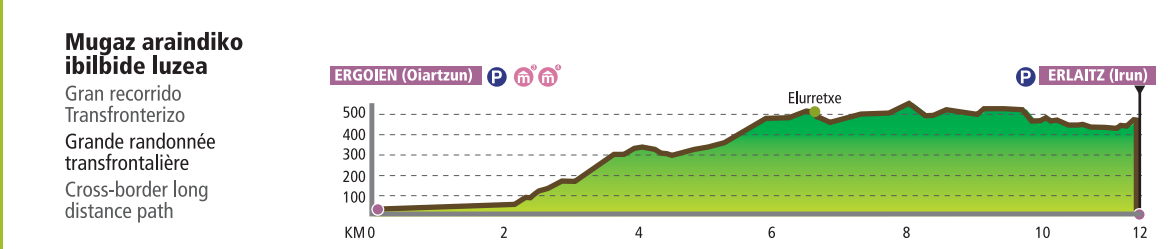
SL-Gi 4 TXORITOKIETA

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 3,7 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Ertaina Media Moyenne Medium
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 1h	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Zamalbide (Errenteria)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Zamalbide (Errenteria)	
INTERESGUNEAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Aizpitarte haizuloak, monumentu megalitikoak. Cuevas Aizpitarte, monumentos megalíticos. Grottes d'Aizpitarte, monuments mégalithiques. Aizpitarte caves, megalithic monuments.	



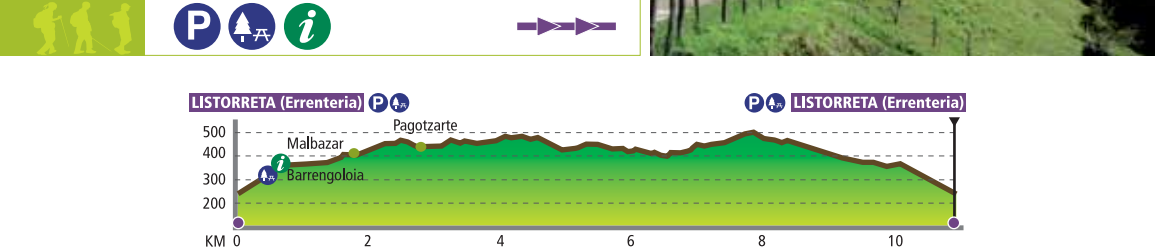
GRT 2 COMETE SAREA RED COMETE COMETE RÉSEAU COMETE NETWORK

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 11,5 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Ertaina Media Moyenne Medium.
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 4h 30'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Ergoien (Oiarzun)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Eralitz (Iruñ)	
INTERESGUNEAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Pagogaina, Sarobe baserria, Pagogaina, Caserio Sarobe. Pagogaina, ferme Sarobe. Pagogaina, Sarobe farmhouse.	



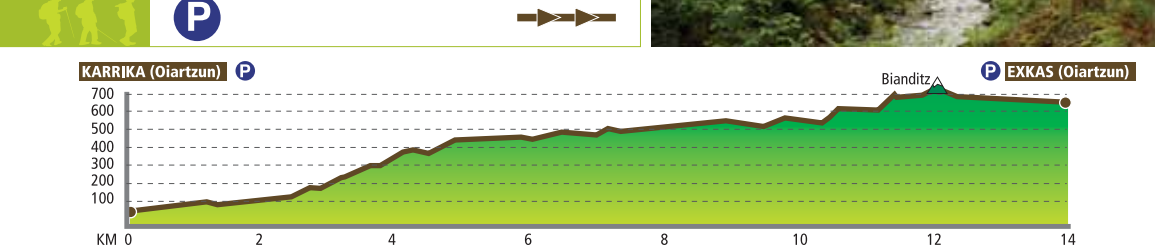
PR-Gi 1003 URDABURU ITZULIA VUELTA A URDABURU TOUR À URDABURU URDABURU CIRCUIT

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 11 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Baxua Baja Baisse Low
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 3h 45'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Listorreta (Errenteria)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Listorreta (Errenteria)	
INTERESGUNEAK PUNTO DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Barrengoloia atsedenekua, Añarbeko Pagadi-Hariztia, Área recreativa de Barrengoloia, Hayedo-Robledal de Añarbe. Espace d'agrément de Barrengoloia, Hêtral-Chênaie d'Añarbe. Barrengoloia recreational area, Añarbe Beech-Oakwood.	



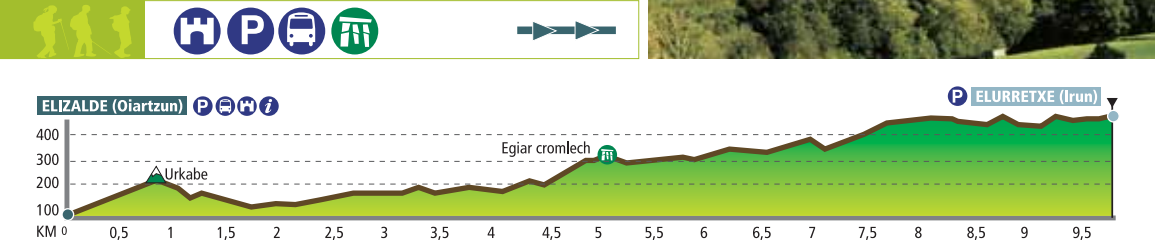
PR-Gi 1007 ARTIKUTZAKO TRENBIDE ZAHARRA ANTIGUO TREN DE ARTIKUTZA ANCIEN TRAIN D'ARTIKUTZA OLD TRAIN OF ARTIKUTZA

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 14 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Altua Alta Haute High
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 3h 30'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Karkika (Oiarzun)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Ekas (Artikutza)	
INTERESGUNEAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Antzinako meatze trenbidearen ibilbidea. Trayecto del antiguo tren minero. Trajet de l'ancien train minier. Ancient mining train's route/way.	



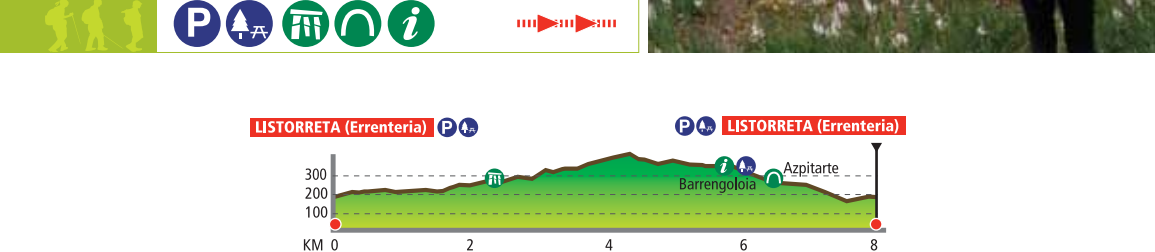
PR-Gi 1011 OIARTZUNDIK AIAKO HARRIA DE OIARTZUN A AIAKO HARRIA D'OIARTZUN A AIAKO HARRIA FROM OIARTZUN TO AIAKO HARRIA

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 9,8 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Ertaina Media Moyenne Medium
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 3h 38'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Elizalde (Oiarzun)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Elurretxe (Iruñ)	
INTERESGUNEAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Gurutze-bide, Egiar harrespila. Calvario, cromlech de Egiar. Calvaire, cromlech d'Egiar. Calvary, Egiar cromlech.	



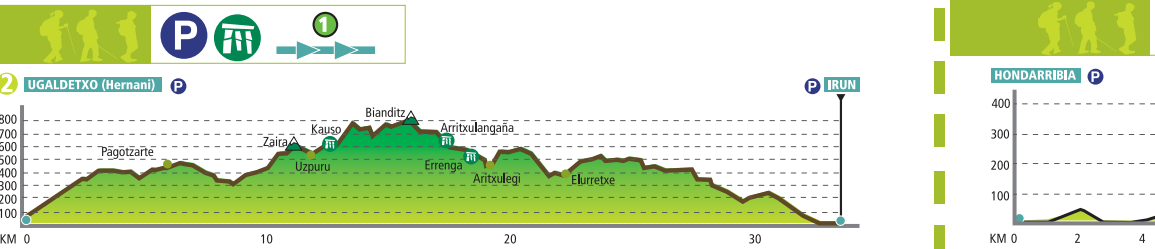
SL-Gi 1003 ARBASOEN AZTARNAK LAS HUELLAS DEL PASADO TRACES DU PASSÉ TRACES OF THE PAST

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 8 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Baxua Baja Baisse Low
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 2 h 30'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Listorreta (Errenteria)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Listorreta (Errenteria)	
INTERESGUNEAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Aizpitarte haizuloak, monumentu megalitikoak. Cuevas Aizpitarte, monumentos megalíticos. Grottes d'Aizpitarte, monuments mégalithiques. Aizpitarte caves, megalithic monuments.	



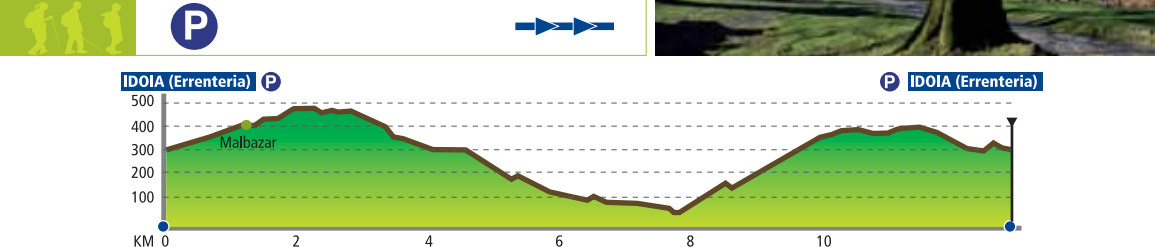
GR 121 GIPUZKOAKO BIRA VUELTA GIPUZKOA TOUR DE GIPUZKOA GIPUZKOA CIRCUIT

1 HERNANI-IRUN	
DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 33,5 km.	
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 10h 15'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Ugaldetxo (Hernani)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Iruñ	
INTERESGUNEAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Blanditz Mendia eta monumentu megalitikoak. Monte Blanditz y monumentos megalíticos. Mont de Blanditz et monuments mégalithiques. Mount Blanditz and megalithic monuments.	



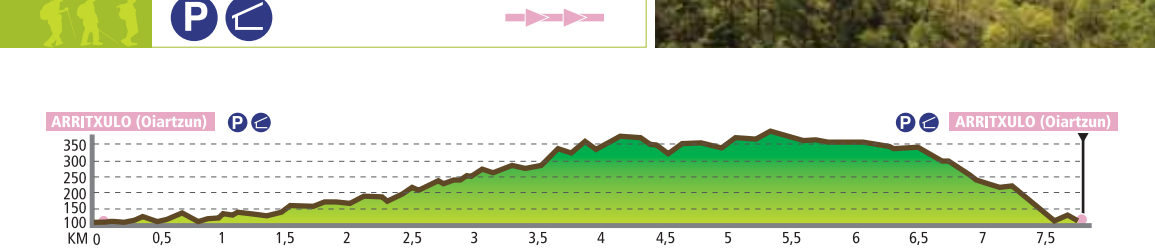
PR-Gi 1004 ALDURAI ITZULIA VUELTA A ALDURA TOUR À ALDURA ALDURA CIRCUIT

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 12,5 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Ertaina Media Moyenne Medium
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 4h 55'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Idoloa (Errenteria)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Idoloa (Errenteria)	
INTERESGUNEAK PUNTO DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Sarobr ibai a, Malbazar, Río Sarobe, Malbazar. Fleuve Sarobe, Malbazar. Sarobe river, Malbazar.	



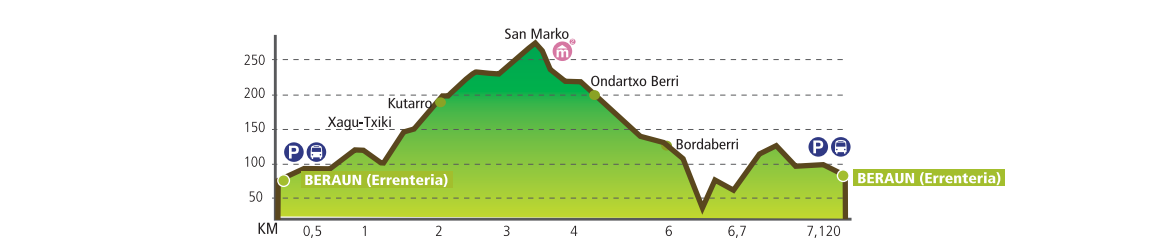
PR-Gi 1008 TORNOLA ERREKAKO ITURBURUA FUENTE DEL RÍO TORNOLA SOURCE DE LA RIVIÈRE TORNOLA RIVER TORNOLA'S SOURCE

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 9 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Ertaina Media Moyenne Medium
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 3h 28'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Arribulo (Oiarzun)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Arribulo (Oiarzun)	
INTERESGUNEAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Ubide, harizti, mendiko aterpea. Canal de agua, Robledal, Refugio. Conduite d'eau, chênaie, refuge de montagne. Water canal, beech wood, mountain shelter.	



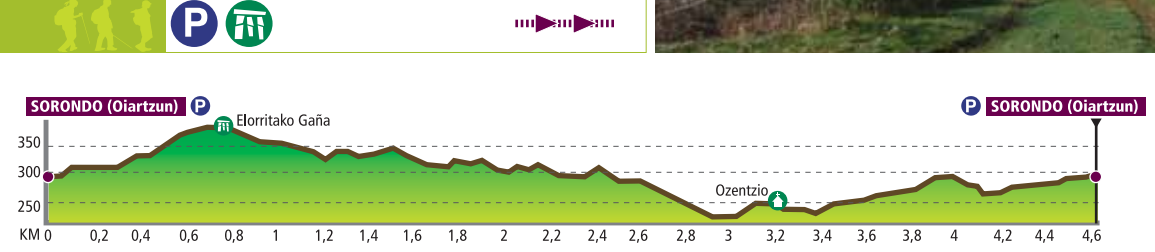
SL-Gi 3 SAN MARKO

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 7 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Ertaina Media Moyenne Medium
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 1h 45'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Beraun (Errenteria)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Beraun (Errenteria)	
INTERESGUNEAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: San Marko gotorlekua, Fuerte San Marcos. Fort de San Marcos, San Marcos fort.	



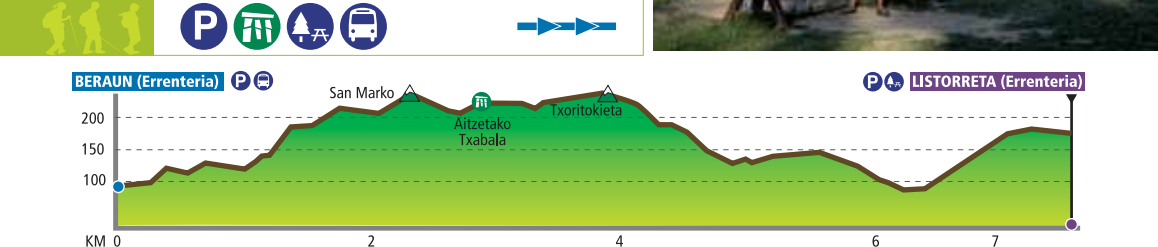
SL-Gi 1004 ELORRIETAKO KASKOA VUELTA A ELORRIETA TOUR À ELORRIETA ELORRIETA CIRCUIT

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 4,6 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Baxua Baja Baisse Low
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 1 h 25'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Sorondo (Oiarzun)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Sorondo (Oiarzun)	
INTERESGUNEAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Ozentzio ermita, Elorritako Gaña harrespila, Ermita do Ozentzio, cromlech de Elorritako Gaña. Eritage d'Ozentzio, cromlech d'Elorritako Gaña. Ozentzio hermitage, Elorritako Gaña cromlech.	



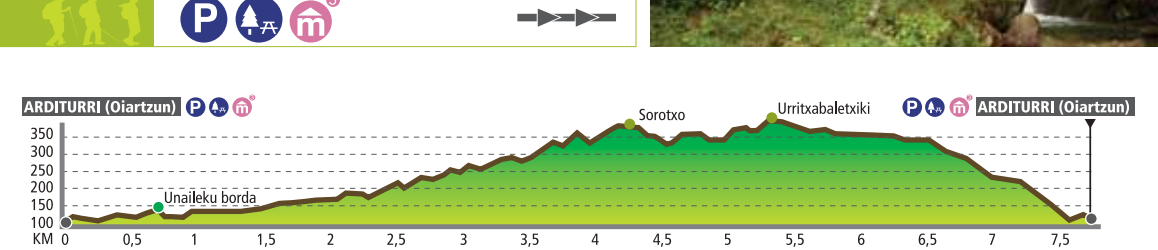
PR-Gi 1005 ERRENTERIATIK AIAKO HARRIRA DE ERRENTERIA A AIAKO HARRIA D'ERRENTERIA A AIAKO HARRIA FROM ERRENTERIA TO AIAKO HARRIA

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 7,4 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Baxua Baja Baisse Low
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 2h 15'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Beraun (Errenteria)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Listorreta (Errenteria)	
INTERESGUNEAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: San Marko gotorlekua, monumentu megalitikoak. Fuerte San Marcos, Monumentos Megalíticos. Fort de San Marcos, monuments mégalithiques. San Marcos Fort, megalithic monuments.	



PR-Gi 1009 ARDITURRIKO MEATEGIA MINAS DE ARDITURRI MINES D'ARDITURRI ARDITURRI MINES

DISTANTZIA DISTANCIA DISTANCE DISTANCE: 7,7 km.	ZAILTASUNA DIFICULTAD DIFFICULTÉ DIFFICULTY: Baxua Baja Baisse Low
DENBORA TIEMPO TEMPS TIME: 2h 45'	
HASIERA INICIO DÉBUT START: Ardituri (Oiarzun)	
AMAIERA FINAL BOUT END: Ardituri (Oiarzun)	
INTERESGUNEAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT INTERESTING POINTS: Arditurriko Meatze Gunea, Unaleiku, Coto Minero de Ardituri, Unaleiku. Terrain Minier d'Ardituri, Unaleiku. Ardituri Mine Land, Unaleiku.	



TURISMO ENPRESAK EMPRESAS TURÍSTICAS ENTREPRISES TOURISTIQUES TOURIST COMPANIES

BIDAIAK GLOBOAN VIAJES EN GLOBO VOYAGES EN BALLON BALLOON TRIPS SOKA Tel.: 00 34 943 527 142 00 34 615 784 072 BITT (MOUNTAIN-BIKE) IBLIBIDEAK ETA BIZIKLETEN ALOKARUA RUTAS BITT (MOUNTAIN-BIKE) Y ALQUILER DE BICICLETAS ROUTES VTT (MOUNTAIN-BIKE) ET LOCATION BICYCLETES MOUNTAIN-BIKE ROUTES AND BICYCLE HIRE MOUNTAIN-BIKE ELKARTEA DE PASAIA CLUB MOUNTAIN-BIKE DE PASAIA Tel.: 00 34 630 448 813 ESTRATEGIA JOKOAK JUEGOS DE ESTRATEGIA JEUX DE STRATÉGIE STRATEGY GAMES JAIZKIBAL Tel.: 00 34 647 929 212 ITSASGELA INGURUMEN ESCUELA MEDIOAMBIENTAL AULA DEL MAR ÉCOLE ENVIRONNEMENTALE SALLE DE LA MER ENVIRONMENTAL SCHOOL AULA DEL MAR ITSASGELA Tel.: 00 34 619 814 225 KIRROL MATERIALAREN ALOKARUA ALQUILER DE MATERIAL DEPORTIVO LOCATION DE MATERIEL DE SPORTIF SPORTS MATERIAL HIRE SHERPA Tel.: 00 34 943 516 192 PATROIDUN BELAUNTZIAN TXANGOAK EXCURSIONES EN VELERO CON PATRÓN EXCURSIONS EN VOILIER AVEC PATRON SKIPPED YACHT TRIPS JAIZKIBEL ITSASKETA SL Tel.: 00 34 658 700 994	PIRAGUISMOA PIRAGUISMO CANOE-KAYAK CANOE PASAIA KAYAK ESKOLA Tel.: 00 34 943 399 753 TERMAK TERMAS THERMAL BATHS ELORSORO Tel.: 00 34 943 492 552 TXALUPAN IRTEERAK SALIDAS EN BARCO EXCURSIONS EN BATEAU BOAT TRIPS HNOS. BERROTARÁN DAGUER C.B Tel.: 00 34 943 312 313 ITSASGELA Tel.: 00 34 619 814 225 URPEKARITZA EKINTZAK PASAIAKO BADIAN ACTIVIDADES SUBACUÁTICAS EN LA BAHÍA DE PASAIA ACTIVITÉS SUBACUATIQUES DANS LA BAIE DE PASAIA UNDERWATER ACTIVITIES IN THE BAY OF PASAIA BUCED DONOSTI Tel.: 00 34 943 312 313 ZALDIZ IBLALDIJAK PASEOS A CABALLO PROMENADES EN CHEVAL HORSE-RIDING TRIPS HIPICA LISTORRETA Tel.: 00 34 943 510 399 ZERRITZU TURISTIKOAK SERVICIOS TURÍSTICOS SERVICES TOURISTIQUES TOURIST SERVICES CINZIA RUBERTO STRU Tel.: 00 34 661 614 584 / 687 344 224	FANDERIAKO ERROTA MOLINO DE FANDERIA FANDERIA MILL Tel.: 00 34 943 449 606 SAN MARKO GOTORLEKUA FUERTE SAN MARCOS FORTERRESSE DE SAN MARCOS SAN MARCOS FORT Tel.: 00 34 943 449 638 HM HERRI MUSIKAREN TXOKOA CENTRO DE LA MÚSICA POPULAR CENTRE DE LA MUSIQUE POPULAIRE FOLK MUSIC CORNER Te.: 00 34 943 493 578 LUBERRI OIARTZUNGO IKASGUNE GEOLOGIKOA CENTRO DE INTERPRETACIÓN GEOLÓGICA CENTRE D'INTERPRETATION GÉOLOGIQUE GEOLOGICAL INTERPRETATION CENTRE Tel.: 00 34 943 260 593 ARDITURRI MEATZE GUNEA COTO MINERO ARDITURRI TERRAIN MINIER D'ARDITURRI ARDITURRI MINELAND Tel.: 00 34 943 494 521 VICTOR HUGO ETXEA CASA VICTOR HUGO MAISON VICTOR HUGO VICTOR HUGO HOUSE Tel.: 00 34 943 341 556 PLANETARIOA PLANETARIUM PLANETARIUM Tel.: 00 34 943 399 340 MATER ATUNONTZIA - ITSASGELA ATUNERO MATER - ITSASGELA LE THONIER MATER - ITSASGELA MATER BONITO FISHING BOAT - ITSASGELA Tel.: 00 34 619 814 225 ONDARTXO, ITSAS KULTURAREN ZENTROA ONDARTXO, CENTRO DE LA CULTURA MARÍTIMA ONDARTXO, CENTRE DE LA CULTURE MARITIME ONDARTXO, CENTRE OF MARITIME CULTURE Tel.: 00 34 943 392 426
--	---	---

PIKTOGRAMAK PICTOGRAMAS PICTOGRAMMES PICTOGRAMS

P Aparkalekua Parking Parking Car park A Atsedengunea Área de descanso Rest area	B Autobusa Autobus Autobus Bus G Haizuloak Cuevas Grottes Caves	R Aterpea Refugio Refuge Mountain hut M Monumentu megalitikoak Monumentos megalíticos Monuments mégalithiques Megalithic monuments	M Museok Museos Museums E Ermita Ermita Hermitage	H Hirigune historikoa Casco Histórico Vieille ville Old part of town P Parke Naturala Parc Naturel Natur Park
--	---	--	---	---

GR Ibilbide luzeak Grandes recorridos Grandes randonnées Long distance path

PR Ibilbide laburrak Pequeños recorridos Petites randonnées Short distance path

SL Herri ibilbideak Senderos locales Sentiers locaux Local paths